

Betta, Brown & Barton. . . J. Lowell & Son, Ltd	6
Bastien, J. J. . . . . O. Sauvé	19
Boyar, P. . . . . Melle A. Desrochers	8
Bastien, E. . . . . F. Dowrich	43
Blais, C. . . . . C. Lagarde	18
Charbonneau, H. . . . . J. Rafferty	4e cl.
Childs, S. W. et al . . . P. Murphy	35
Canada Printing Co . . . The Central	
H. L. & P. Co. Ltd.	30
Cains, F. L. . . . . E. Boucher et al	44
Cardinal, J. O. . . . . L. J. Lefebvre	25
Cormier, F. . . . . E. Beaudet	11
Cronin, F. G. . . . . J. Lépine	10
Cadotte, M. alias E. . . A. Lagarde	78
Cle Pub. du Canadien, Lbée. . D. Poltras	74
Olavel, A. . . . . E. Lapointe	30
Dupuis, N. . . . . De E. Leblanc et vir	10
Dubuc, L. . . . . E. Lanthier	36
DeSoubord, A. . . . . M. Emond	53
Décary, P. jr . . . . . E. Z. Leblanc	25
Drolet, A. . . . . W. V. Dawson et al	5
Daly, De E. . . . . E. E. Wallace	19
Dumas, C. P. . . . . J. A. Robitaille	29
David, O. . . . . E. Grenier	33
Dumas, J. A. . . . . De M. Dagenais	4e cl.
Drolet, F. A. . . . . E. Choquette	52
Donaldson, M. . . . . E. Beaudet	20
Dalpé, J. . . . . G. Meilleur	12
Daly, De E. . . . . J. D. Duncan Co	26
Desrosiers, E. . . . . O. Ferron	7
Durocher, J. . . . . De M. A. Murphy	13
Dubuc, S. . . . . G. H. Leblanc	20
Ferguson, W. B. . . . . H. G. Smith	8
Favreau, A. . . . . A. Champagne	16
Gold, F. et al . . . . . De M. Chartrand	8
Gold, F. et al . . . . . I. Gold	12
Gold, F. et al . . . . . Melle F. Gold	18
Gold, F. et al . . . . . S. Lusher	31
Gold, F. et al . . . . . I. Kapelovitch	22
Gold, F. et al . . . . . C. Rosen	15
Gold, F. et al . . . . . M. Pfeffer	20
Gold, F. et al . . . . . S. Mitkin	11
Gold, F. et al . . . . . L. Lichovitz	5
Gold, F. et al . . . . . G. Gold	41
Gold, F. et al . . . . . M. C. Gold	36
Gold, F. et al . . . . . J. Glickman	8
Gold, F. et al . . . . . Melle R. Goldberg	12
Gold, F. et al . . . . . A. Aronovitz	25
Gold, F. et al . . . . . S. Perlman	25
Gold, F. et al . . . . . J. Swidler	14
Gold, F. et al . . . . . Melle I. Todorowsky	11
Gold, F. et al . . . . . M. Rosenthal	11
Gold, F. et al . . . . . J. Siminovitz	16
Gareau, C. . . . . J. E. Fortier	11
Gosselin, A. E. . . . . N. Jodoin	27
Goldsmith, W. . . . . W. S. Dockrill	24
Gingras, H. . . . . L. Brunelle	32
Gagnon, H. . . . . L. G. Beaupré	6
Giguère, H. . . . . A. Price	46
Gagner, P. . . . . W. Daoust	18
Gauthier, R. . . . . F. X. Sauvage	4e cl.
Gintal, E. et al . . . . . L. Quesnel	32
Guay, O. . . . . J. Sarrazin	25
Gadoua, J. . . . . T. Labelle	18
Greenberg, I . . . . . E. M. Schlesinger et al	73
Goodstone, J. . . . . P. Kennedy et al	7
Goltman, R. . . . . O. Desautels	47
Hart, A. J. . . . . J. F. Klein	80
Hébert, H. . . . . P. Charest	14
Henderson, L. B. . . . . F. Johnston et al	42
Houle, A. . . . . M. Montminy et al	99
Huneault, H. . . . . H. T. Winslow	9
Hamel, P. . . . . D. Messier	8
Hussey, H. R. . . . . J. Bennett	17
Hamel, D. . . . . W. Talbot	75
Kudeirka, J. . . . . E. Dubois	22
Kernan, T. . . . . S. Heller	25
Langlois, J. et al . . . . . T. Trudeau	89

**BANQUE D'HOCHELAGA**  
1874-1908.  
Capital autorisé \$4,000,000  
Capital payé \$2,500,000  
Réserve \$2,150,000

**DIRECTEURS:**  
F. X. ST. CHARLES, Ecr., Président  
ROBT. BICKERDIKE, Ecr., M.P. Vice-Président  
Hon. J. D. HOLLAND,  
J. A. VAILLANCOURT, Ecr.,  
A. TURCOTTE, Ecr.  
E. H. LEMAY, Ecr. J. M. WILSON, Ecr.  
M. J. A. PRENDERGAST, Gérant-Général.  
C. A. GIROUX, Gérant, F. G. LEDUC, Asst.-Gér.  
O. E. DORAIS, Inspecteur.

**Bureau Principal. - Montréal.**  
**BUREAUX DE QUARTIERS:**  
AVE. MONT-ROYAL, (coin St-Denis)  
RUE STE-CATHERINE, EST  
RUE STE-CATHERINE, CENTRE  
RUE NOTRE DAME, OUEST  
HOCHELAGA  
MAISONNEUVE  
POINTE ST-CHARLES  
ST-HENRI  
VILLE ST-LOUIS  
VERDUN, près Montréal.  
VIAUVILLE, près Montréal.  
DeLORIMIER

**SUCCESSALES**  
BERTHIERVILLE, P.Q.  
EDMONTON, ALTA  
FARNHAM, P.Q.  
JOLIETTE, P.Q.  
LAPRAIRIE, P.Q.  
L'ASSOMPTION, P.Q.  
LOUISEVILLE, P.Q.  
QUEBEC, P.Q.  
ST-ROCH  
SOREL, P.Q.  
SHERBROOKE, P.Q.  
ST-BONIFACE, Man.  
ST-HYACINTHE, P.Q.  
ST-JACQUES L'ACHIGAN, P.Q.  
ST-JEROME, P.Q.  
ST-PIERRE, Man.  
TROIS RIVIERES, P.Q.  
VALLEYFIELD, P.Q.  
VANKLEEK HILL Ont.  
WINNIPEG, Man.

Emet des *Lettres de Credit Circulaires* pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ouvre des crédits commerciaux; achete des traites sur les pays étrangers; vend des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde; prend un soin spécial des encaissements qui lui sont confiés, et fait remise promptement au plus bas taux du change. Intérêts alloués sur dépôts d'épargne.

Une sorte de brouillard plane sur les phrases longues, embrouillées. Employez les mots comme s'ils étaient de l'argent — suffisamment, mais pas plus. Chaque mot a sa valeur spécifique.

**LA BANQUE NATIONALE**

FONDEE EN 1860

Capital - - - \$1,800,000.00  
Réserve - - - 900,000.00

Nous payons l'intérêt aux déposants

**4 FOIS L'AN**  
**NOS 43 BUREAUX**

Nous acceptons des dépôts de \$1.00 et plus  
L'intérêt compte du jour du dépôt.  
Nous avons des correspondants par le monde entier et nos "Travellers Cheques" sont payables au pair par tous.  
Notre bureau de Paris,

**RUE BOUDREAU**  
**7. SQUARE DE L'OPERA**

offre des avantages exceptionnels au commerce et au public voyageur.  
Les virements de fonds, les collections, les paiements, les crédits commerciaux et les placements sont effectués en Europe, aux Etats-Unis et au Canada, aux plus bas taux.

Linton, J. A. . . . . A. Charbonneau	55
Lévy, A. . . . . Laporte, Martin Cle Ltée	23
Legrand, A. . . . . Laporte, Martie Cle Ltée	75
Leman, De A. . . . . A. O. Goyette	30
Loiselle, J. B. . . . . C. A. Goyette	5
Lebel, A. . . . . A. Winer	92
Lepine, L. . . . . A. Lagarde	46
Lewis, L. . . . . F. X. Mireault	72
Laurin, O. . . . . J. R. Sabourin	8
Làrue, E. . . . . De E. St. Amand et vir	25
Matthers, G. . . . . J. E. O'Brien	27
Moreau, O. . . . . E. Biron et al	45
Marchand, Melle C. . . . C. Dorlea	95
Miller, P. . . . . S. Miller	9
Mercure, A. . . . . De R. Lalonde	53
Ménard, T. . . . . J. I. Lussler	16
Meloche, P. . . . . J. B. Lamoureux	20
Mercure, A. . . . . P. A. Pelletier	41
McCaskill, K. P. . . . . T. W. Boyd	30
Nicola, R. . . . . The Cornell Anthracite Co., Ltd.	9
Nicola, R. . . . . M. Fullan et al	51
Nicola, R. . . . . B. Janosbitzer et al	30
Prévost, Alex. . . . . S. Miller	12
Prévost, Alf. . . . . S. Miller	8
Paquette, Mde R. . . . . O. Gratton	26
Payette, A. . . . . J. O. Bigaouette	35
Papandis, A. . . . . P. Panagakos	12
Pleau, De P. . . . . F. D. Shallow	7
Pumkins, H. alias Popkins . E. Lespérance	40
Richard, E. . . . . N. Jean	8
Rousseau, J. E. . . . . E. Coulombe	55
Rufiange, A. . . . . L. Meloche	6
Rochon, H. . . . . A. LaRue	55
Robitaille, A. jr. . . . . O. Lapierre	10
Roumens, J. J. . . . . A. P. Pigeon	25
Sénécal, J. . . . . J. Bélanger	5
Sarazin, A. . . . . H. Pelletier	16
Sleep, G. . . . . C. C. Cotterell	34
Sarrazin, F. . . . . A. Brasseur	12
Smith, S. . . . . P. Tanguay	14
St-Jean, B. . . . . H. Gariépy	6
Sauvage, A. . . . . F. X. Sauvage	4e cl.
Sudds, T. alias Greenfield . De R. Légaré	16
St-Cyr, E. . . . . R. Hébert	8
Sullivan, J. . . . . S. N. Frost	12
Tremblay, J. . . . . J. Bonhomme	65
Tierney, T. . . . . E. Dubois	20
Vignes, De M. . . . . S. Forest	6
Whelan, J. . . . . L. J. Lefebvre	10
Wright, L. J. . . . . E. Beaudet	7
Yared, E. . . . . P. A. Pelletier	18
Zoulouf, D. . . . . J. C. H. Dussault	23

<b>Outremont</b>	
Taillefer, N. . . . . D. Hamilton	20
<b>Plantagenet, Ont.</b>	
Raymond, J. A. . . . . R. C. Miller	8
<b>Pointe-Claire</b>	
Brisbois, G. . . . . De C. Labine et vir.	70
<b>Pont Viau</b>	
Desrochers, G. . . . . M. Desprès	13
<b>Québec</b>	
Chartre, Melle H. et al . . . . G. E. Léger et al.	40
<b>Rigaud</b>	
Pilon, L. . . . . The Noxon Co.	26
<b>Saint-Adolphe</b>	
Bergin, W. P. . . . . G. Labelle	48
Bergin, W. P. . . . . R. C. Miller	32
<b>Sainte-Anne de Bellevue</b>	
Legault, M. . . . . Melle L. Peterson	10
<b>Sainte-Flavie</b>	
Capirano, T. . . . . G. di Cesare	14
Giancola, P. . . . . G. di Cesare	32